

Obsah

Znamení doby

Žoržeta Čolakova: Vladimír Holan a česká meziválečná avantgarda /11

Vladimír Křivánek: Vladimír Holan – zrození básníka /20

Jaroslav Med: Vladimír Holan a Mnichov 1938 /28

Dobromir Grigorov: Vidění a paměť v české poezii čtyřicátých let 20. století /33

Josef Štochl: „Nejprve hlína“ aneb „Zářivý Bůh“, „země Tma“ a temný jas zpěvu. Těžítka světa díla Jiřího Ortena a jeho čtyřstopý jamb /40

Iva Málková: Vztahy mezi Vladimírem Holanem a Vilémem Závadou (Ve světle korespondence a zádušní řeči) /51

Křižovatky kultur

Irina Poročkina: „Vášnivá duše teskní...“ Vladimír Holan překládá Lermontova /65

Pavol Winczer: Vladimír Holan a Cyprian Kamil Norwid /72

Miloslava Slavičková: Recepce básní Vladimíra Holana ve Švédsku /82

Anne Hultsch: Holanova *Noc s Hamletem* v překladu Reintera Kunzeho /94

Clarice Cloutier: Holan v anglickém a francouzském překladu. Sémantika, syntax a symbióza /103

Petr Mareš: „Mors ascendit per fenestras.“ K vícejazyčnosti v poezii Vladimíra Holana /117

Jiří Holý: K jednomu kontextu Holanovy básně *Cesta mraku* /126

Alena Petruželková: „A byly *knihy*, knihy, ach, jež změnily tě v tepech mízních.“ Několik poznámek k Holanově četbě /134

Komentáře a interpretace

Michael Špirit: Poezie a komentář /151

Petr Šrámek: Holana Holanem. Poznámky doležalovské /158

Karel Piorecký: Holanova *Noc s Hamletem*. Poznámky k dialogičnosti básně /170

Olga Kubeczková: Dopis jako svébytná forma milostné komunikace v poezii Vladimíra Holana /180

Marcela Pátková: Povaha lyrického subjektu v Holanově sbírce *Na sotnách* /188

Urs Heftrich: Poznámky k Blažíčkově interpretaci *Noci s Hamletem* /196

Díla a slova

Radomil Novák: Génus – Osud – Hudba – Smrt /205

Antonín Petruželka: Holan a Blatný, hloubka a povrch? /217

István Vörös: Holanova *Toskána* /230

Zuzana Stolz-Hladká: Slovo-zeď a slovo-klec (Holanovo a Weinerovo slovo) /237

Xavier Galmiche: „...všechny mé nákresy a průplety a meandry byly by příliš zvířené...“ *Torzo* Vladimíra Holana aneb rozluka s pokušením symbolismu /250

Irena Vaňková: „Ó vidět lidský hlas...“ Hlas, řeč, zpěv a křik v poezii Vladimíra Holana /259

Závěrečné poznámky (O III. kongresu světové literárněvědné bohemistiky – O sborníku příspěvků z kongresu – Ediční poznámka k 2. svazku) /273

Jmenný rejstřík /277

Obrazová příloha /285